



**GERMAN HIGH TECHNOLOGY**

**G 4**

**2-WEGE SYSTEM / 2-WAY SYSTEM**

**EINBAU /BEDIENUNG**

**INSTALLATION / OPERATION**

## **Achtung !**

*Bitte lesen Sie alle Warnungen in dieser Anleitung. Diese Informationen sind eingerahmt hervorgehoben und eingefügt, um Sie über mögliche persönliche Schäden oder Beschädigungen von Sachwerten zu informieren.*

## **Hörschäden**

*Anhaltendes, übermäßiges Ausgesetztsein von Lautstärken über 85 dB kann das Hörvermögen auf Dauer beeinträchtigen. ETON Lautsprechersysteme sind imstande, auch Lautstärken über 85 dB zu produzieren.*

## **Lautstärke und Fahrerbewußtsein**

*Der Gebrauch von Musikanlagen kann das Hören von wichtigen Verkehrsgeräuschen behindern und dadurch während der Fahrt Gefahren auslösen.*

*ETON übernimmt keine Verantwortung für Gehörschäden, körperliche Schäden oder Sachschäden, die aus dem Gebrauch oder Mißbrauch seiner Produkte entstehen.*

## **Attention !**

*Please read all warnings found in this manual. This information is highlighted in frames and is included to inform you of the potential danger of personal injury or damage to property.*

## **Hearing Damage**

*Continuous, excessive exposure to sound pressure levels in excess of 85 dB can cause a loss of hearing. ETON components are capable of producing sound pressure levels greater than 85 dB.*

## **Volume and Driver Awareness**

*Use of sound components can impair your ability to hear necessary traffic sounds and may constitute a hazard while driving your automobile.*

*ETON accepts no liability for hearing loss, bodily injury or property damage as a result of use or misuse of this product.*

# MONTAGE

**Nehmen Sie Ihr Fahrzeug nicht in Betrieb, bevor alle Komponenten des Lautsprechersystems fest und sicher eingebaut sind. Lose Teile können im Falle eines plötzlichen Bremsmanövers oder eines Unfalls zu gefährlichen, fliegenden Geschossen werden.**

**Bohren oder schrauben Sie nicht in eine Fahrzeugverkleidung oder einen teppichbezogenen Boden, bevor Sie sich versichert haben daß darunter keine wichtigen Teile oder Kabel sind. Achten Sie auf Benzin-, Brems-, Ölleitungen und elektrische Kabel bei der Planung für die Montage.**

**Trennen Sie vor Beginn der Montage den Massepol (-) von der Fahrzeugbatterie, um eventuelle Kurzschlüsse zu verhindern.**

## Einbauplätze

Die G4-Lautsprecher, sowohl die Mittel-Tieftöner wie auch die Hochtöner sind für die Original-Einbauplätze vorgesehen.

**Vorsicht beim Entfernen von Innenverkleidungen. Die Fahrzeughersteller verwenden verschiedenste Befestigungsteile die bei der Demontage beschädigt werden können.**

## ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Achten Sie immer darauf, wenn Sie Kabel durch ein Blech verlegen, daß das Kabel durch eine Kunststoffdurchführung geschützt ist und nicht von einer scharfen Blechkante beschädigt werden kann, um Kurzschlüsse und daraus resultierende Schäden am Verstärker oder der Lautsprecher zu vermeiden.

1. Folgen Sie den Anschlußplänen der **Abbildungen 5 und 6**, um das Lautsprechersystem mit Ihrem Autoradio und eventuell mit einem Verstärker zu verbinden.  
Achten Sie unbedingt auf die Polarität aller Anschlüsse.  
(+ auf +, - auf -)  
Die Hochtöner dürfen nur über eine Weiche angeschlossen sein.
2. Nun können Sie die Fahrzeug-Batterie wieder anklemmen und das Lautsprecher-System testen.

**Achtung: Geben Sie keine Spannung auf die Hochtöner, bevor Sie sie an die passive Weiche angeschlossen haben.**

# MECHANICAL INSTALLATION

***Do not use your automobile until all components of the loudspeaker system have been secured to the interior framework. Failure to do so may turn a component into a dangerous, flying projectile during a sudden stop or accident.***

***Do not drill or drive screws through any vehicle interior or carpeted floor before inspecting the underside for potential punctures to control lines or cables. Be sure to avoid all fuel lines, brake lines, electrical cables or oil lines when planning the installation.***

***Before beginning installation of the loudspeaker system remove the minus connector from the automobile battery in order to avoid possible short circuits.***

## Location

The G4 Loudspeakers are made for use the original factory speaker locations.

***Caution: Use care when removing interior trim panels. Car manufacturers use a variety of fastening devices that can be damaged in the disassembly process.***

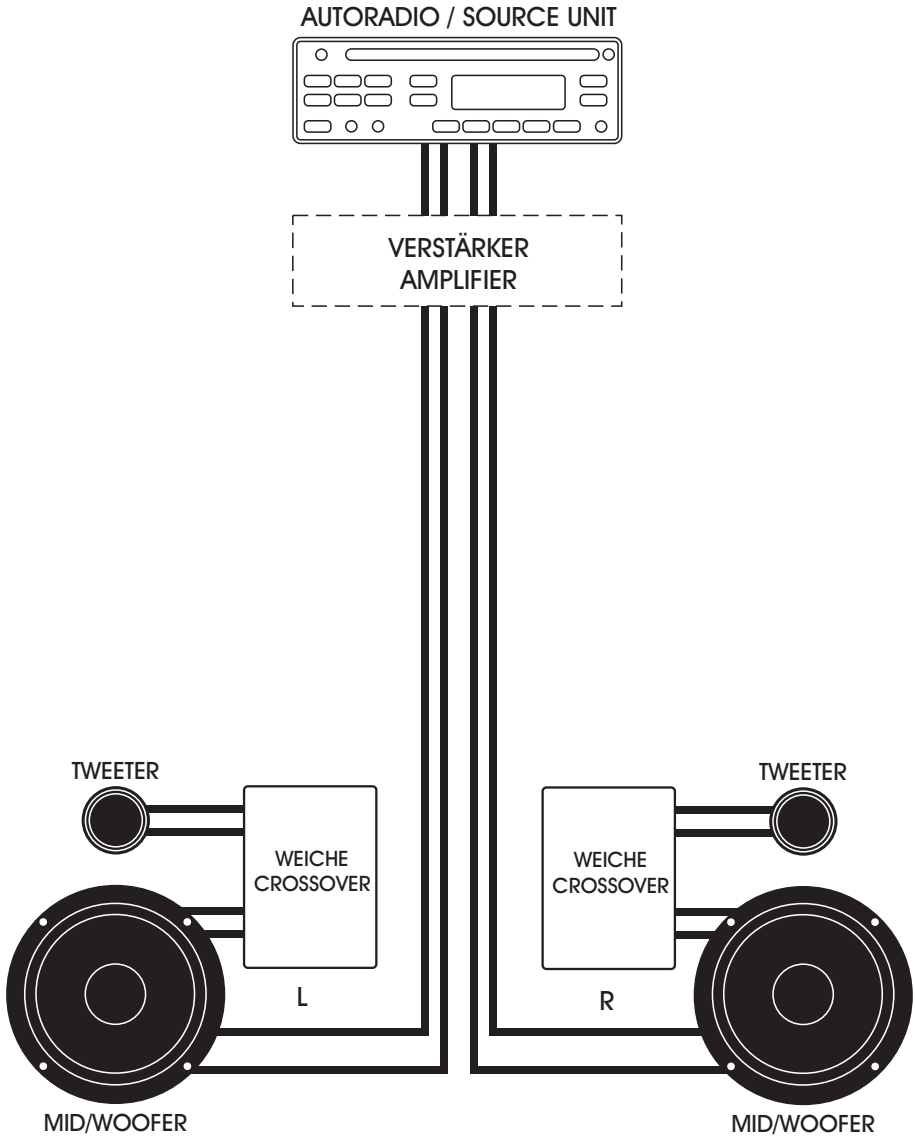
# ELECTRICAL INSTALLATION

Whenever you run wires through sheet metal, use tape or grommets to properly insulate the metal edges from cable jackets. This technique prevents chafing and possible short circuits that could damage an amplifier or the loudspeakers.

1. Follow the wiring diagrams **figures 5 and 6** to connect the loudspeaker system to your automobile radio and possibly to an amplifier. Be very careful of correct polarity of all connections.  
(+ to +, - to -)  
The tweeters should only be installed through a crossover.
2. Replace the automobile battery connector and test the loudspeaker system.

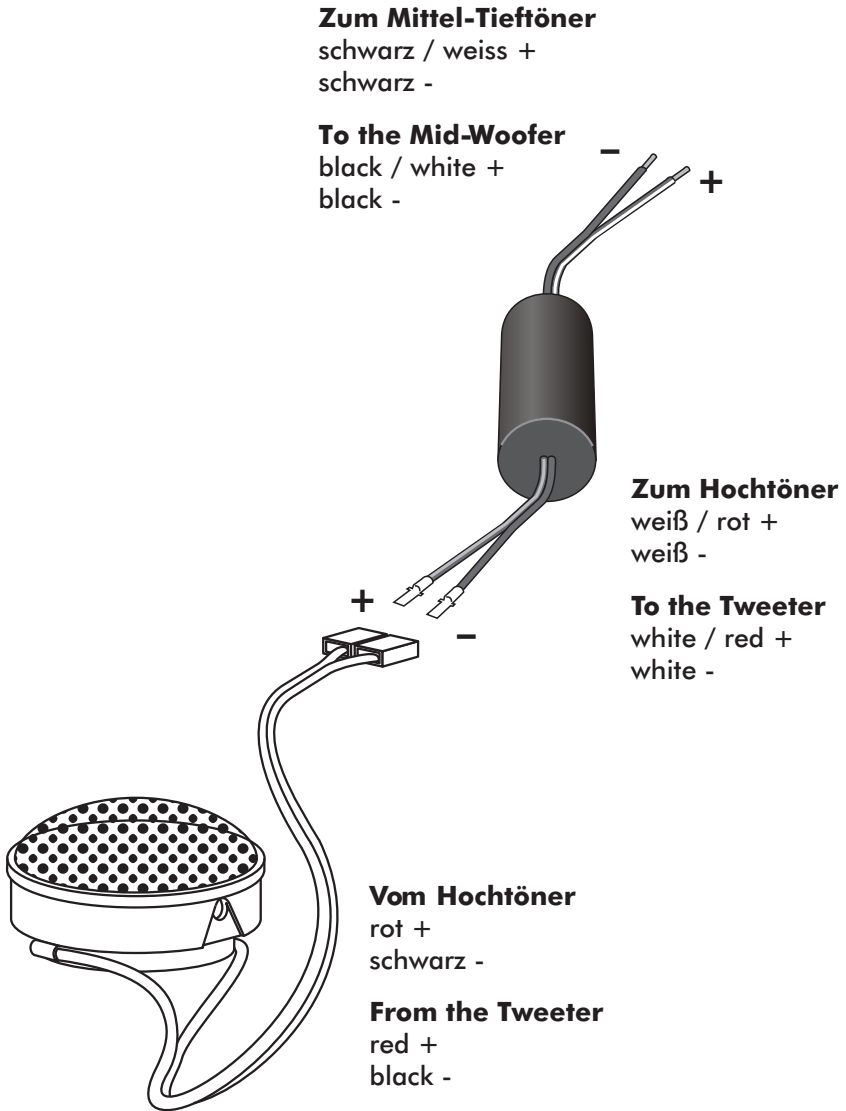
***Caution: Do not apply power to the tweeters without first installing crossovers.***

Abbildung 5  
Figure 5



**Abbildung 6**  
**Figure 6**

**Anschlußplan für Weiche**  
**Wiring diagram crossover**



# Technische Daten / Specifications

## ETON G4 2-Wege System / 2-Way Component System

|                                       |               |
|---------------------------------------|---------------|
| Nennbelastbarkeit / Nominal Power     | 60 W          |
| Max. Belastbarkeit / Max. Power       | 100 W         |
| Konus / Cone Material                 | Paper coated  |
| Impedanz / Nominal Impedance          | 4             |
| Frequenzbereich / Frequency Response  | 48 - 25000 Hz |
| Frequenz Weiche / Crossover Frequency | 3500 Hz       |
| Empfindlichkeit / Sensivity           | 88 dB         |

### **Achtung**

Die Fa. ETON haftet nicht für Schäden am Fahrzeug, die während oder im Zuge der Installation auftreten könnten. Ebenfalls haftet sie nicht für Personenschäden im Falle eines Verkehrsunfalls oder bei Mißbrauch.

### **Attention**

ETON is not responsible for damages on the car during installation nor responsible for any passenger`s insurances during accident or misuse of the product.